

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

PET721D/C/S



---

SK Príručka užívateľa

---

**PHILIPS**

# Obsah


---

<b>1</b>	<b>Dôležité upozornenie</b>	4
	Dôležité bezpečnostné pokyny	4
	Poznámka	6
<hr/>		
<b>2</b>	<b>Váš prenosný DVD prehrávač</b>	8
	Úvod	8
	Čo je v škatuli	9
	Hlavná jednotka - prehľad	9
<hr/>		
<b>3</b>	<b>Začíname</b>	11
	Nabitie batérie	11
	Pripojenie ďalšieho zariadenia	12
<hr/>		
<b>4</b>	<b>Používanie prehrávača</b>	13
	Zapnutie	13
	Výber jazyka OSD	13
	Prehrávanie diskov	13
	Možnosti prehrávania	14
	Nastavenie jasů podsvietenia obrazovky	15
<hr/>		
<b>5</b>	<b>Úprava nastavení</b>	15
<hr/>		
<b>6</b>	<b>Informácie o produkte</b>	17
<hr/>		
<b>7</b>	<b>Riešenie problémov</b>	18

# 1 Dôležité upozornenie

---

## Dôležité bezpečnostné pokyny

- ① Prečítajte si tieto pokyny.
- ② Odložte si tieto pokyny.
- ③ Dbajte na všetky varovania.
- ④ Dodržiavajte všetky pokyny.
- ⑤ Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody.
- ⑥ Čistite len pomocou suchej tkaniny.
- ⑦ Neblokujte vetracie otvory. Nainštalujte podľa pokynov výrobcu.
- ⑧ Neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, tepelné regulátory, kachle či iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- ⑨ Dbajte na to, aby na sieťový kábel nikto nestúpil ani ho neزالomil, najmä pri zástrčkách, elektrických objímkach a v mieste, kde vychádza zo zariadenia.
- ⑩ Používajte len nástavce/príslušenstvo špecifikované výrobcom.
- ⑪ Používajte len s vozíkom, stojanom, statívom, konzolou alebo stolom špecifikovaným výrobcom alebo predávanými so zariadením. Keď používate vozík, buďte opatrní pri premiestňovaní kombinácie vozík/zariadenie, aby nedošlo k poraneniu v dôsledku prevrátenia. 
- ⑫ Počas búrok s bleskami alebo pri dlhodobom nepoužívaní odpojte toto zariadenie zo siete.
- ⑬ Všetok servis zverte kvalifikovanému servisnému personálu. Servis je potrebný, keď zariadenie bolo akýmkoľvek spôsobom poškodené, napríklad sa poškodil sieťový kábel alebo zástrčka, na zariadenie sa vyliala kvapalina alebo do neho spadli nejaké predmety, zariadenie bolo vystavené dažďu alebo vlhkosti, nefunguje správne alebo spadlo.
- ⑭ Prístroje nesmú byť vystavené kvapkaniu ani striekaniu kvapalín.

- 15) Neumiestňujte na zariadenie žiadne nebezpečné predmety (napr. predmety naplnené kvapalinou, zapálené sviečky).
- 16) Tento produkt môže obsahovať olovo a ortuť. Likvidácia týchto materiálov môže podliehať predpisom slúžiacim na ochranu životného prostredia. Informácie o likvidácii alebo recyklovaní vám poskytnú miestne úrady alebo aliancia Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).



### Varovanie

- Nikdy neodstraňujte kryt tela tohto zariadenia.
- Nikdy nemažte žiadnu časť tohto zariadenia.
- Nikdy nepokladajte toto zariadenie na iné elektrické zariadenie.
- Toto zariadenie chráňte pred priamym slnečným svetlom, otvoreným ohňom alebo zdrojom tepla.
- Nikdy sa nepozerajte do laserového lúča vo vnútri zariadenia.
- Aby ste mohli toto zariadenie kedykoľvek odpojiť zo siete, uistite sa, že k sieťovému káblu, zástrčke alebo adaptéru máte voľný prístup.

## Bezpečné počúvanie

### Hlasitosť prehrávania vždy nastavte na primeranú hodnotu.

- Používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch. Tento produkt môže vytvárať zvuky v decibelových rozsahoch, ktoré môžu u bežnej osoby spôsobiť stratu sluchu, a to aj pri vystavení kratšom ako jedna minúta. Vyššie decibelové rozsahy sa poskytujú pre tých, ktorí majú už čiastočnú stratu sluchu.
- Zvuk môže byť klamlivý. Časom sa „pohodlná úroveň“ sluchu prispôbi vyšším hlasitostiam zvuku. Takže po dlhodobom počúvaní to, čo znie „normálne“, môže byť v skutočnosti príliš hlasné a škodlivé pre váš sluch. Aby ste sa pred tým ochránili, nastavte hlasitosť na bezpečnú úroveň skôr, ako sa váš sluch prispôbi, a nechajte nastavenú túto hlasitosť.

### Vytvorenie bezpečnej úrovne hlasitosti:

- Nastavte ovládanie hlasitosti na nízke nastavenie.
- Pomaly zvyšujte hlasitosť, kým nebudete počuť pohodlne a jasne bez rušenia.

### Počúvanie musí mať rozumnú časovú dĺžku:

- Dlhodobé vystavenie sa zvuku, a to aj pri normálnych „bezpečných“ úrovniach, môže tiež spôsobiť stratu sluchu.
- Vždy používajte zariadenie rozumne a doprajte si dostatočne dlhé prestávky.

## **Keď používate svoje slúchadlá, nezabudnite dodržiavať nasledujúce pokyny.**

- Počúvajte pri rozumných úrovniach hlasitosti po primerane dlhú dobu.
- Dávajte si pozor, aby ste nezvyšovali hlasitosť, ako sa váš sluch postupne prispôsobuje.
- Nezvyšujte hlasitosť na tak vysokú úroveň, že nebudete počuť, čo sa deje okolo vás.
- V potenciálne nebezpečných situáciách by ste mali byť opatrní alebo dočasne prerušiť používanie. Nepoužívajte slúchadlá počas riadenia motorového vozidla, bicyklovania, skateboardovania atď. Mohla by vzniknúť nebezpečná situácia v cestnej premávke a na mnohých miestach je to protizákonné.



### **Výstraha**

- Používanie iných ovládacích prvkov alebo vykonávanie úprav a iných postupov, než sú uvedené v tomto dokumente, môže mať za následok vystavenie sa nebezpečnému žiareniu alebo zapríčiniť nebezpečnú prevádzku.

---

## **Poznámka**

Akékoľvek zmeny alebo modifikácie vykonané na tomto zariadení, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou Philips Consumer Lifestyle, môžu anulovať oprávnenie používateľa obsluhovať toto zariadenie.

Toto zariadenie spĺňa požiadavky Európskeho spoločenstva týkajúce sa rádiového rušenia. 

Tento produkt vyhovuje požiadavkám nasledovných nariadení a smerníc: 2004/108/ES + 2006/95/ES

### **Environmentálne informácie**

Všetky nepotrebné baliace materiály boli vynechané. Pokúsili sme sa o dosiahnutie jednoduchého oddelenia balenia do troch materiálov: kartón (škatuľa), polystyrénová pena (vypodloženie) a polyetylén (vrecká, ochranná penová pokrývka).

Váš systém pozostáva z materiálov, ktoré je možné recyklovať a opakovane použiť, v prípade rozkladu špecializovanou spoločnosťou. Dodržujte miestne nariadenia týkajúce sa likvidácie obalových materiálov, vybitých batérií a starého vybavenia.

## Recyklácia

Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a komponenty, ktoré možno recyklovať a znova využiť.

Produkt označený symbolom preškrtnutého odpadkového koša je v súlade so smernicou EÚ č. 2002/96/EC.

Produkt nelikvidujte spolu s iným domovým odpadom. Informujte sa o miestnych predpisoch týkajúcich sa separovaného zberu elektrických a elektronických produktov. Správnou likvidáciou použitých produktov pomáhate znižovať negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

Váš výrobok obsahuje batérie, ktoré podliehajú európskej smernici 2006/66/ES, podľa ktorej sa nesmú likvidovať s bežným domovým odpadom. Keď je uvedený symbol prečiarknutého odpadkového koša s chemickou značkou olova „Pb“, znamená to, že batérie splňajú požiadavku smernice týkajúcej sa olova:

Informujte sa o miestnych pravidlách separovaného zberu batérií. Správna likvidácia batérií pomáha zabrániť potenciálne negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vybratie vstavanej batérie z vášho výrobku vždy zverte do rúk odborníka.

Vytváranie nepovolených kópií z materiálov podliehajúcich ochrane proti kopírovaniu, vrátane počítačových programov, súborov, nahrávok vysielania a zvuku, môže byť považované za porušenie autorských práv a byť trestným činom. Toto zariadenie nesmie byť používané na takéto účely.

Na nahrávanie a prehrávanie materiálov môže byť potrebný súhlas. Pozrite si autorský zákon z roku 1956 a zákony na ochranu práv výkonných umelcov z rokov 1958 až 1972.

„DivX, DivX“ Certified a súvisiace logá sú ochranné známky spoločnosti DivX, Inc. a používajú sa na základe licencie.

Toto zariadenie je označené štítkom:

CLASS 1  
LASER PRODUCT

## SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!



## 2 Váš prenosný DVD prehrávač

Blahoželáme Vám ku kúpe a vítame Vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---






### Úvod

Váš prenosný DVD prehrávač prehráva digitálne video disky, ktoré spĺňajú požiadavky univerzálneho štandardu DVD Video. Môžete na ňom prehrávať filmy v kvalite obrazu skutočného kina a stereofónnym alebo viackanálovým zvukom (v závislosti od disku a nastavenia prehrávania).

Môžete si tiež zvoliť zvukovú stopu, jazyky titulkov či iný uhol pohľadu (opäť v závislosti od disku DVD). Okrem toho môžete zakázať prehrávanie diskov, ktoré nie sú vhodné pre deti.

Na DVD prehrávači môžete prehrávať nasledovné disky (vrátane CD-R, CD-RW, DVD±R a DVD±RW):

---

	DVD-video
	Video CD
	Audio CD
	MP3 CD
	DivX
	Disky so súbormi JPEG

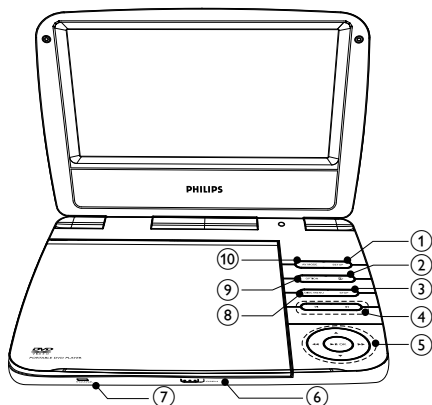
---



## Čo je v škatuli

Skontrolujte a identifikujte obsah balenia:

- Prenosný DVD prehrávač
- Sieťový adaptér; DSA-9W-09 F (DVE) alebo AY4132 (Philips)
- Adaptér do auta
- Návod na používanie
- Príručka rýchleho spustenia

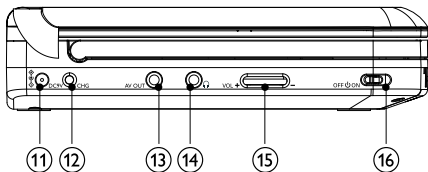
## Hlavná jednotka - prehľad




- 1 SETUP**
  - Otvorí ponuku nastavenia alebo túto ponuku ukončí.
- 2 **
  - Slúži na úpravu jasnosti podsvietenia obrazovky.
- 3 STOP**
  - Zastaví prehrávanie disku.
- 4 **
  - Preskočí na predchádzajúci alebo nasledujúci titul, kapitolu alebo skladbu.



- 5 ▲, ▼, ◀, ▶
- Slúži na pohyb v ponukách.
- ◀, ▶
- Slúži na vyhľadávanie smerom dopredu/dozadu rôznymi rýchlosťami.
- ▶ || OK
- Potvrdí zadanie alebo výber.
  - Spustí, pozastaví alebo obnoví prehrávanie disku.
- 6 OPEN
- Slúži na vysunutie priečky na disk.
- 7 POWER
- Indikátor napájania.
- 8 DISC MENU
- Pri diskoch DVD slúži na prístup do ponuky disku alebo na jej ukončenie.
  - Pri diskoch VCD slúži na zapnutie alebo vypnutie režimu ovládania prehrávania PBC (Playback Control).
  - Pri diskoch VCD verzie 2.0 alebo diskoch SVCD so zapnutým režimom PBC slúži na návrat do ponuky.
- 9 OPTION
- Slúži na prístup k možnostiam pre aktuálnu činnosť alebo výber.
- 10 AV MODE
- Pri pripojení prehrávača k TV vypína obrazovku na prednom paneli.



- 11 DC IN
- Zásuvka napájania
- 12 CHG
- Indikátor nabíjania.

- ⑬ **AV OUT**
  - Výstupný konektor pre zvuk/video.
- ⑭ **🎧**
  - Konektor slúchadiel.
- ⑮ **VOL +/-**
  - Zvýši alebo zníži hlasitosť.
- ⑯ **OFF  ON**
  - Služi na zapnutie/vypnutie DVD prehrávača.

## 3 Začíname



### Výstraha

- Ovládacie prvky používajte len podľa pokynov v tomto návode na používanie.
- Vždy postupujte podľa poradia pokynov v tejto kapitole.

Ak sa rozhodnete obrátiť sa na spoločnosť Philips, pripravte si číslo modelu a sériové číslo vášho prehrávača. Číslo modelu a sériové číslo sú uvedené na spodnej strane prehrávača. Tieto čísla si zapíšte sem:

Číslo modelu \_\_\_\_\_

Sériové číslo \_\_\_\_\_

---

## Nabitie batérie



### Výstraha

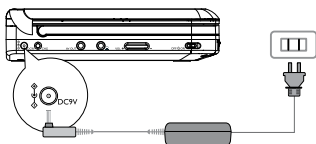
- Nebezpečenstvo poškodenia produktu! Uistite sa, že napätie zdroja napájania zodpovedá napätiu vyznačenému na spodnej strane prehrávača.
- Na nabíjanie batérie používajte iba priložený sieťový adaptér.



### Poznámka

- Typový štítok sa nachádza na spodnej strane prehrávača.
- Prehrávač môžete nabíjať, len keď je vypnutý.

- 1 Posuňte prepínač **OFF**  **ON** do polohy **OFF**.
- 2 Pripojte sieťový adaptér k prehrávaču a sieťovej zásuvke.



- ↳ Indikátor nabíjania sa rozsvieti. Úplné nabitie batérie trvá približne 4,5 hodiny.
- ↳ Keď je batéria úplne nabitá, indikátor nabíjania zhasne.

## Pripojenie ďalšieho zariadenia

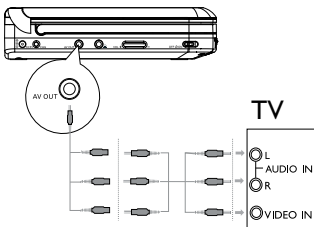


### Výstraha

- Pred pripájaním akéhokoľvek ďalšieho zariadenia prehrávač vypnite.

Prehrávač možno pripojiť k televízoru alebo zosilňovaču, ak si chcete naplno vychutnať prehrávanie diskov DVD alebo karaoke.

Káble AV (kábel AV na pripojenie k TV nie je súčasťou balenia) spájajte s konektormi podľa zodpovedajúcej farby: žltý kábel patrí k žltému video konektoru, červený/biely kábel patrí k červenému/bielemu zvukovému konektoru.






## Tip

- Ak chcete znížiť spotrebu energie, stlačením tlačidla **AV MODE** vypnite obrazovku predného panela.

# 4 Používanie prehrávača

## Zapnutie

Posuňte prepínač **OFF**  **ON** do polohy **ON**.

↳ Indikátor **POWER** sa rozsvieti.

## Výber jazyka OSD

Ponuku na obrazovke môžete zobrazovať v rôznych jazykoch.

1 Stlačte **SETUP**.

↳ Zobrazí sa ponuka nastavenia.



2 Prejdite na [-- General Setup Page --] > [OSD Language].

3 Stlačením ► vyberte príslušnú možnosť.

4 Stlačením tlačidla ►  **OK** nastavenie potvrdíte.

5 Opustite stlačením tlačidla **SETUP**.

## Prehrávanie diskov

1 Posuňte tlačidlo **OPEN** na prehrávači.

2 Vložte disk etiketou otočenou nahor.

- 3 Potlačte nadol a zatvorte priečinok pre disk.
- ↳ Prehrávanie sa spustí automaticky. Ak sa tak nestane, stlačte tlačidlá ►||/OK.
- Ak sa zobrazí ponuka, vyberte položku a stlačením tlačidiel ►||/OK spustíte prehrávanie.
  - Prehrávanie pozastavíte stlačením tlačidiel ►||/OK. Opätovným stlačením obnovíte prehrávanie.
  - Prehrávanie zastavíte dvojitým stlačením tlačidla STOP.
  - Predchádzajúcu/nasledujúcu položku vyberiete stlačením tlačidla ◀ alebo ▶.
  - Na spustenie vyhľadávania v rámci video/audio nahrávky stlačte tlačidlo ◀◀ alebo ▶▶ jeden alebo viackrát.

---

## Možnosti prehrávania

- 1 Ak počas prehrávania stlačíte tlačidlo **OPTION**, zobrazí sa ponuka možností prehrávania.

Pri DVD

- [Audio]
- [Subtitle]
- [Repeat]
- [Time Disp.]

Pri VCD

- [Audio]
- [Repeat]
- [Time Disp.]

Pri zvukových diskoch CD

- [Repeat One]
- [Repeat Folder]
- [Repeat Off]

Pri diskoch CD so súbormi JPEG

- [Repeat One]
- [Repeat Folder]

- 2 Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

# Nastavenie jas podsvietenia obrazovky



## Poznámka

- Toto zariadenie vám umožňuje nastaviť jas podsvietenia obrazovky tak, aby zodpovedal daným svetelným podmienkam.

Príslušnú možnosť vyberte opakovaným stlačením tlačidla **⏏** počas prehrávania.

- [Bright]
- [Normal]
- [Dim]



## Tip

- Ak chcete dosiahnuť najdlhší čas prehrávania, vyberte možnosť [Dim].
- Ak chcete dosiahnuť najkvalitnejšie zobrazenie, vyberte možnosť [Bright].

## 5 Úprava nastavení

Ak chcete dosiahnuť maximálny zážitok zo sledovania, doladte svoje nastavenia prostredníctvom ponuky **SETUP**.

- 1 Stlačte tlačidlo **SETUP**.  
↳ Zobrazí sa ponuka nastavenia.
- 2 Pomocou tlačidiel **▲▼** vyberte príslušnú možnosť a stlačením tlačidiel **▶||/OK** výber potvrdte.

### [-- General Setup Page --]

[OSD Language]	Výber jazyka ponuky na obrazovke.
[Screen Saver]	Zapnutie/vypnutie šetriča obrazovky.
[Resume]	Obnovenie prehrávania od bodu, kde sa naposledy zastavilo.
[Angle Mark]	Výber možností zobrazenia ikony uhla.

[-- Display Setup Page --]	
[Brightness]	Úprava jasů obrazovky.
[Contrast]	Úprava kontrastu obrazovky.
[Screen Display]	Výber poměru strán obrazovky.
[-- Battery Life Setup Page --]	
[LCD Backlight]	Úprava štandardnej úrovne jasů podsvietenia obrazovky.
[-- Preference Page --]	
[Audio]	Výber jazyka zvuku.
[DVD Subtitle]	Výber jazyka titulků DVD.
*[DivX Subtitle]	Výber jazyka titulků DivX.
[Disc Menu]	Výber jazyka ponuky disku.
[Parental]	Výber úrovne diváckej prístupnosti obsahu.
[Password]	Zmena hesla (prednastavená kombinácia je 3308).
[DivX VOD]	Získanie registračného kódu DivX.
[Default]	Obnovenie pôvodných nastavení.

3 Na návrat do predchádzajúcej úrovne ponuky stlačte tlačidlo ◀◀

4 Stlačením tlačidla **SETUP** opustíte ponuku.



#### Poznámka

- \*Pre [DivX Subtitle] sú k dispozícii 3 možnosti.
- Latinka: albánčina, bretónčina, katalánčina, dánčina, holandsčina, angličtina, faerčina, fínčina, francúzština, gaelčina, nemčina, islandčina, írčina, taliančina, nóřčina, portugalčina, španielčina a švédčina.
- Stredná Európa: albánčina, chorvátčina, čeština, holandsčina, angličtina, nemčina, maďarčina, írčina, poľština, rumunčina, slovenčina, slovinčina a srbčina.
- Turecko: albánčina, dánčina, holandsčina, angličtina, fínčina, francúzština, gaelčina, nemčina, taliančina, kurdčina (latinka), nóřčina, portugalčina, španielčina, švédčina a turečina.

## 6 Informácie o produkte



### Poznámka

- Informácie o produkte sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Rozmery	195 x 154 x 38 mm
Hmotnosť	0,7 kg
Napájací zdroj	Vstup: 100-240 V 50/60 Hz 0,3 A Výstup: Jednosmerný prúd DC 9 V 1 A
Spotreba energie	9 W
Prevádzková teplota	0-45 °C
Vlnová dĺžka lasera	650 nm
Systém videa	NTSC a PAL
Frekvenčná odozva	20 Hz - 20 KHz $\pm$ 1 dB
Odstup signálu od šumu	$\geq$ 80 dB
Skreslenie a šum zvuku	$\leq$ -80 (1 KHz)
Odstup kanálov	$\geq$ 80 dB
Dynamický rozsah	$\geq$ 80 dB
Zvukový výstup (analogový zvuk)	Výstupná úroveň: 2 V $\pm$ 10 %
Zátťažová impedancia	10 K $\Omega$
Video výstup	Výstupná úroveň: 1 V <sub>p</sub> - p $\pm$ 20 %
Zátťažová impedancia	75 $\Omega$



# 7 Riešenie problémov



## Varovanie

- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nikdy neodstraňujte kryt tela zariadenia.

Aby ste zachovali záruku, nikdy sa sami nepokúšajte opravovať systém. Ak sa pri používaní tohto zariadenia vyskytne nejaký problém, skôr, než sa obrátite na servisné stredisko, vyskúšajte nasledujúce riešenia. Ak problém pretrváva, zaregistrujte svoj prehrávač na lokalite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) a získajte podporu.

### Žiadne napájanie

- Skontrolujte, či sú správne zapojené obe zástrčky napájacieho kábla.
- Skontrolujte, či je sieťová zásuvka pod prúdom.
- Skontrolujte, či vstavaná batéria nie je vybitá.

### Žiadny zvuk

- Skontrolujte, či je kábel AV pripojený správne.

### Skreslený obraz

- Vyčistite disk. Pomocou čistej a mäkkej tkaniny nepúšťajúcej vlákna utrite disk zo stredu smerom k okraju.
- Skontrolujte, či je formát výstupu videa disku kompatibilný s TV.
- Zmeňte formát výstupu videa, aby sa zhodoval s vaším TV alebo programom.
- Obrazovka LCD sa vyrába pomocou technológie s vysokou presnosťou. Na obrazovke LCD však niekedy môžete vidieť neustále zobrazené malé čierne a/alebo jasné body (červené, modré, zelené). Je to normálny výsledok výrobného procesu a nepovažuje sa za chybu.

### Disk sa nedá prehrať

- Skontrolujte, či je etiketa disku otočená smerom nahor.
- Vyčistite disk. Pomocou čistej a mäkkej tkaniny nepúšťajúcej vlákna utrite disk zo stredu smerom k okraju.
- Skontrolujte pomocou iného disku, či disk nie je poškodený.

### Prehrávač je na dotyk teplý

- Ak prehrávač používate nepretržite po dlhšiu dobu, jeho povrch sa zahrieva. Je to normálne.



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

